

Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського»
Факультет лінгвістики

**ЛЮДИНА ЯК СУБ'ЄКТ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ:
СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ У ФІЛОЛОГІЇ, ПЕРЕКЛАДІ ТА НАВЧАНІ
ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**A PERSON AS A SUBJECT OF INTERCULTURAL
COMMUNICATION: MODERN TENDENCIES IN PHILOLOGY,
TRANSLATION AND TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES**

**Матеріали
XIII Міжнародної студентської науково-практичної конференції
11 березня 2021 року**

Київ 2021

Ткачик О.В. голова оргкомітету, редактор, к. філол. н., доц., доц. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського.

Ващило О.В. член оргкомітету, член редколегії, к.пед.н., ст. викл. кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського.

Шимчук А.О. відповідальний секретар, старший лаборант кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського.

Людина як суб'єкт міжкультурної комунікації: сучасні тенденції у філології, перекладі та навчанні іноземних мов [Електронний ресурс]: матеріали XIII Міжнар. наук.-практ. конф. 11 березня 2021 р. – К.: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 353 с. (14,32 арк.)

Збірник містить матеріали щорічної міжнародної студентської науково-практичної конференції з актуальних питань філології, перекладу та методики викладання іноземних мов. Конференція зібрала студентів і молодих учених з різних міст України та інших країн. Матеріали конференції можуть бути цікавими та корисними для науковців, аспірантів, викл.ів і студентів вищих навчальних закладів.

Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен та інших відомостей несуть автори публікацій.

УДК 81:316.77](062)

© Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут ім. Ігоря Сікорського», 2021

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ № 1. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ ФІЛОЛОГІЇ	15
ЧАСТОТНІ ЯВИЩА В КОНСТИТУЦІЯХ УКРАЇНИ ТА НІМЕЧЧИНИ Арнаут Каріна	15
ФУНКЦІОНУВАННЯ МЕДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В АНГЛІЙСЬКОМУ ТА УКРАЇНСЬКОМУ ДИСКУРСІ Байдик Ганна	17
МЕТАФОРИ В АВІАЦІЙНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ Бевз Валерія	18
MODERNE TENDENZEN IN DER ENTWICKLUNG DER DEUTSCHEN SPRACHE Бевз Дарина, Шимченко Діана	20
ПОНЯТТЯ І ОСОБЛИВОСТІ КОНСУБСТАНЦІЙНОГО ТЕРМІНА Бистрицька Катерина	22
ФУНКЦІОНУВАННЯ МЕТАФОРИ В АНГЛІЙСЬКОМОВНОМУ НАУКОВО-ПОПУЛЯРНОМУ ТЕКСТІ Бідненко Лідія	24
ДИСКУРСНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ТЕКСТІВ ЗМІ Брежницька Єлизавета	27
THE POWER OF LANGUAGE. UNSOLVED QUESTIONS IN PSYCHOLINGUISTICS Бродська Дарина	29
МІЖМОВНА ОМОНІМІЯ Булгакова Марія	31
ЯВИЩЕ ТАБУ В ЛІНГВІСТИЦІ: ТАКТИКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ТАБУЙОВАНОГО ЗМІСТУ Буток Олександра	33
КОНЦЕПТ DEMOCRACY В АМЕРИКАНСЬКИХ ПОЛІТИЧНИХ ІНТЕРВ'Ю Василів Вікторія	36
ЛІНГВОСПЕЦИФІКА НІМЕЦЬКОГО ТА УКРАЇНСЬКОГО ЕКОМАРКЕТИНГУ Весельська Рената	38
РОЛЬ НЕОЛОГІЗМІВ У ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ПОЛІТИЧНИХ ТЕКСТАХ Гавриленко Катерина	41

СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ ТЕРМІНІВ ТА ЇХ ПЕРЕКЛАД Чупак Маргарита	335
ТРУДНОЩІ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ-НЕОЛОГІЗМІВ Чупровська Віталія	337
ОСНОВНІ СПОСОБИ ПЕРЕКЛАДУ КОМП'ЮТЕРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ Шумка Христина	339
АНГЛОМОВНІ ЕМФАТИЧНІ КОНСТРУКЦІЇ В ТЕКСТАХ ПОЛІТИЧНИХ ПРОМОВ: ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ Янгаличева Дарина	341
СЕКЦІЯ № 3. ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	345
ОСНОВНІ ШЛЯХИ ПІДВИЩЕННЯ МОТИВАЦІЇ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У УЧНІВ ЗОШ Дімітрієва Марія	345
PECULIARITIES OF TEACHING TECHNICAL ENGLISH Zarovska Anna	347
ПРОБЛЕМА НЕДОТРИМАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЗАПОБІГАННЯ ЦЬОМУ ЯВИЩУ Комар Юлія	349
ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТИМЕДІЙНИХ УЧБОВИХ ПРЕЗЕНТАЦІЙ ЯК СУЧАСНИЙ МЕТОД ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ Савицька Аліна	351

Thus, the teaching foreign languages to students of technical disciplines has its own characteristics. One of the innovative teaching methods that meets these features is project work.

Literature

1. Колотай К.О. Актуальність методики викладання англійської мови за професійним спрямуванням. *Збірник наукових матеріалів LIX міжнародної науково-практичної інтернет – конференції «Актуальні проблеми сучасної науки»*. Дніпро, 2021. С. 142-144.
2. Методика викладання іноземних мов та їх аспектів у вищій школі: підручник / О.Б. Тарнопольський, М.Р. Кабанова. – Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2019. 256 с.
3. Танана С.М. Інноваційні підходи до викладання іноземних мов в умовах удосконалення вищої освіти. *SCIENCE, RESEARCH, DEVELOPMENT*. Переяслав-Хмельницький, 2020. С. 25-27.

ПРОБЛЕМА НЕДОТРИМАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЗАПОБІГАННЯ ЦЬОМУ ЯВИЩУ

Комар Юлія

Студентка I курсу магістратури, факультет лінгвістики,

КПІ імені Ігоря Сікорського

Науковий керівник: к. пед. н., проф. Коломієць С. С.

У період інформаційної революції питання плагіату як об'єкту академічної недоброчесності особливо гостро постає не тільки в академічному середовищі, а й в суспільстві загалом. Темою тез статті є дослідження явища плагіату та шляхів його запобігання у вищих навчальних закладах.

Відповідно до Статті 69 Закону України «Про вищу освіту», академічним плагіатом є оприлюднення (частково або повністю) наукових

результатів, отриманих іншими особами, як результатів власного дослідження та/або відтворення опублікованих текстів інших авторів без відповідного посилання. [1]

Згідно з Статтею 50 Закону України «Про авторське право і суміжні права», плагіат є порушенням авторського права і (або) суміжних прав, що дає підстави для захисту таких прав, у тому числі судового. [2]

Інституційних норм та санкцій нині стає недостатньо для того, щоб забезпечити регулювання наукових крадіжок. Адже, незважаючи на їх наявність в українському законодавстві, про їхню дієвість складно говорити. Більше того, сьогодні студенти вважають, що максимальне покарання, яке вони можуть отримати за копіювання наукових результатів інших осіб – це зауваження від викладача; про відповідальність за такі дії частина ніколи навіть не чула. Тому варто розпочати з підняття правосвідомості кожного з нас. Донести цінність авторства та показати чим може закінчитись плагіат на прикладі скандальних ситуацій, які трапляються з відомими людьми. Більше того, важливо пояснити те, що кожен їх крок, слово та думка – це важливо. Таким чином, вони проявляють свою індивідуальність, креативність та показують реальну картину знань.

Звісно, слід зазначити і те, що не у кожній науковій галузі є надцікаві теми – часто переважає теорія. Для того, щоб посприяти покращенню у цьому напрямку, варто змінити форму завдань. Замість банального реферату виокремити для студентів реальні задачі з життя. За допомогою цього студенти обов'язково звернуться до теорії, проаналізують дане завдання і співставлять одне з одним. В результаті, це не тільки підвищить рівень академічної доброчесності, а й допоможе відкритись студентам з креативної сторони. Ще одним рішенням є ознайомлення здобувачів освіти з світовим досвідом вирішення цієї проблеми: переглядати новини за цією темою, спостерігати за актуальними науковими експериментами. Завдяки світовим

напрацюванням можна зробити внесок у вирішення проблеми пов'язаної з академічною доброчесністю.

Отже, академічний плагіат – це оприлюднення наукових результатів, отриманих іншими особами, як результатів власного дослідження або відтворення опублікованих текстів інших авторів без відповідного посилання. Недотримання академічної доброчесності деструктивно впливає як на окремого студента, так і на систему освіти загалом. Проте існують методи подолання цієї проблеми, які кожен учасник навчального процесу має взяти до уваги та реалізувати.

Література

1. Закон України "Про вищу освіту". Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>
2. Закон України «Про авторське право і суміжні права». Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/3792-12#Text>

ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТИМЕДІЙНИХ УЧБОВИХ ПРЕЗЕНТАЦІЙ ЯК СУЧАСНИЙ МЕТОД ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Савицька Аліна

студентка 4 курсу, факультет електроенергетики НТУ «Дніпровська політехніка», спеціальність: філологія, переклад

Науковий керівник : ст.викл. Хуртак І. В.

Зараз актуальною є проблема підвищення мотивації студентів у вивченні іноземної мови. Знання іноземних мов служить основою міжнаціонального спілкування, з кожним роком ця тенденція лише зростає. Існує велика кількість сучасних платформ, за допомогою яких можна покращити навички володіння різними мовами. Крім того, можна обрати спосіб навчання: з викл.ем або самостійно. Задачею викл.а є навчити людину вільно розмовляти, розуміти іноземців та обговорювати з ними